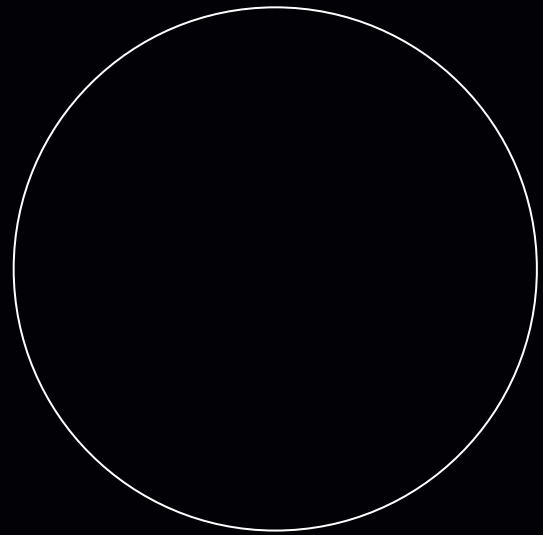
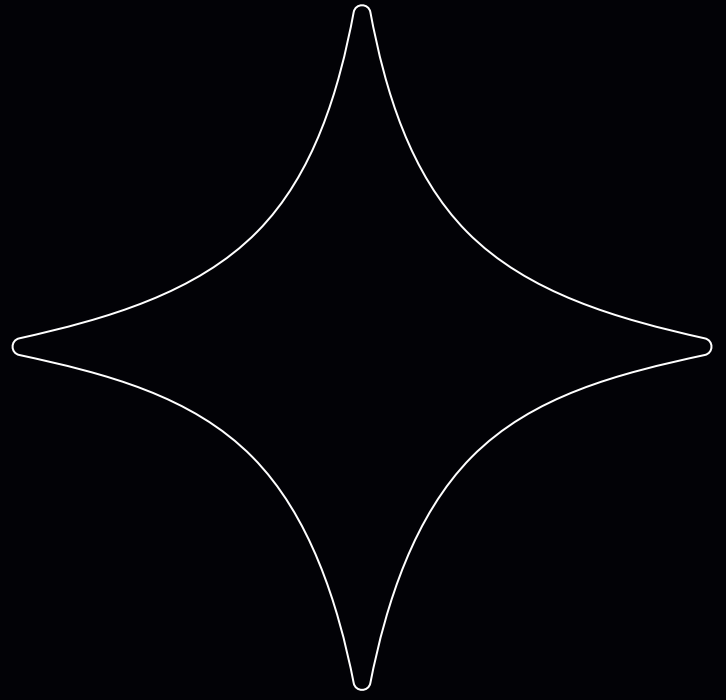


Brande!

Quality by design



PL

Instrukcja montażu
zlewozmywaka nabladowego

DE

Installationsanleitung einer Einbauspüle

FR

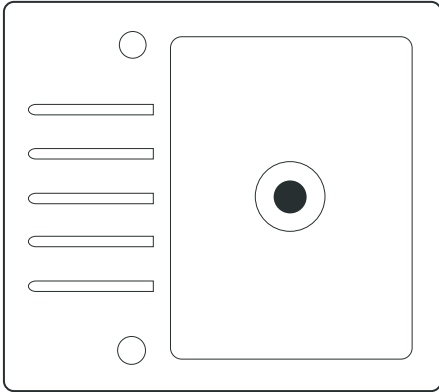
Instruction d'installation de l'évier encastrable



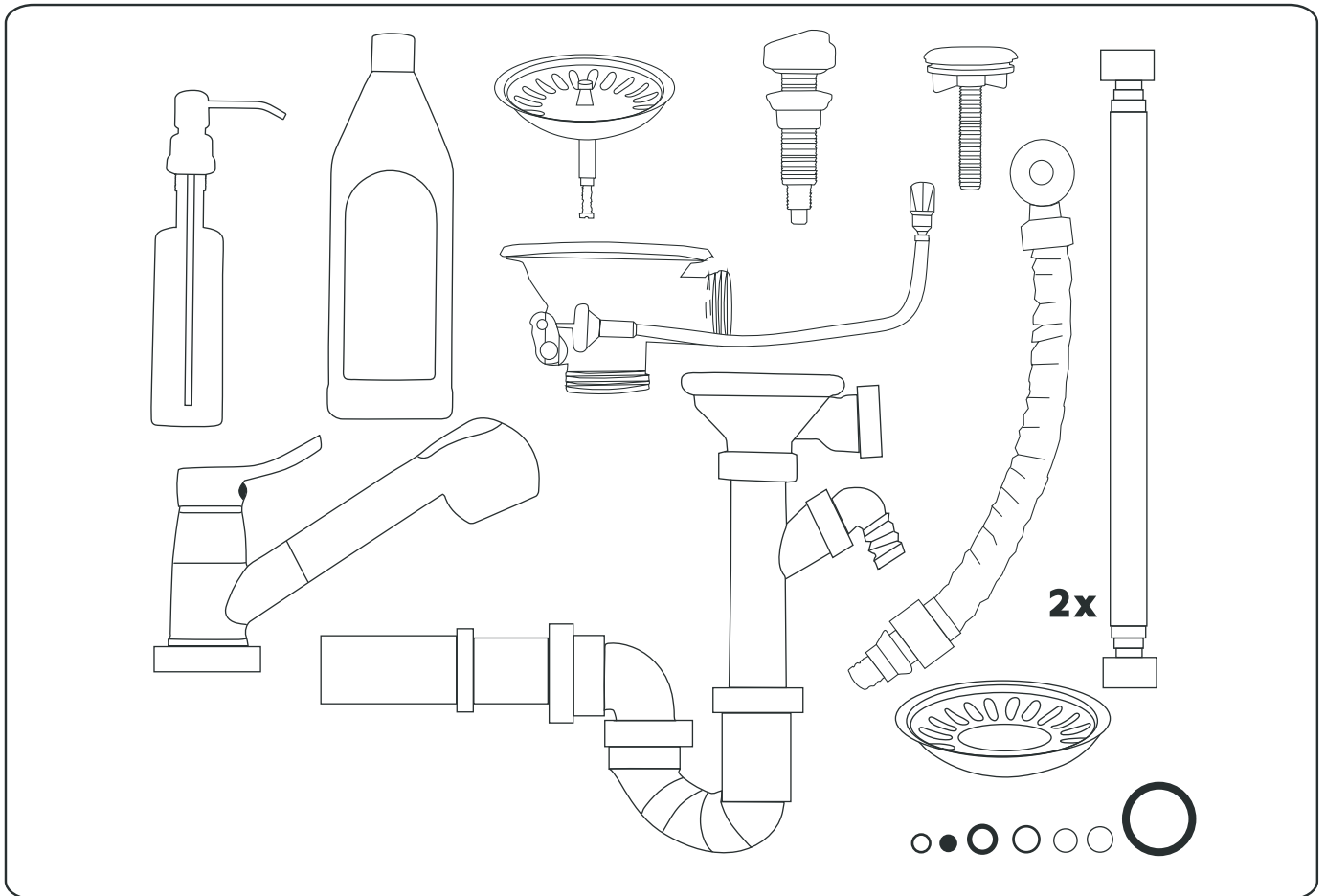
ETAP 1

Przygotowanie

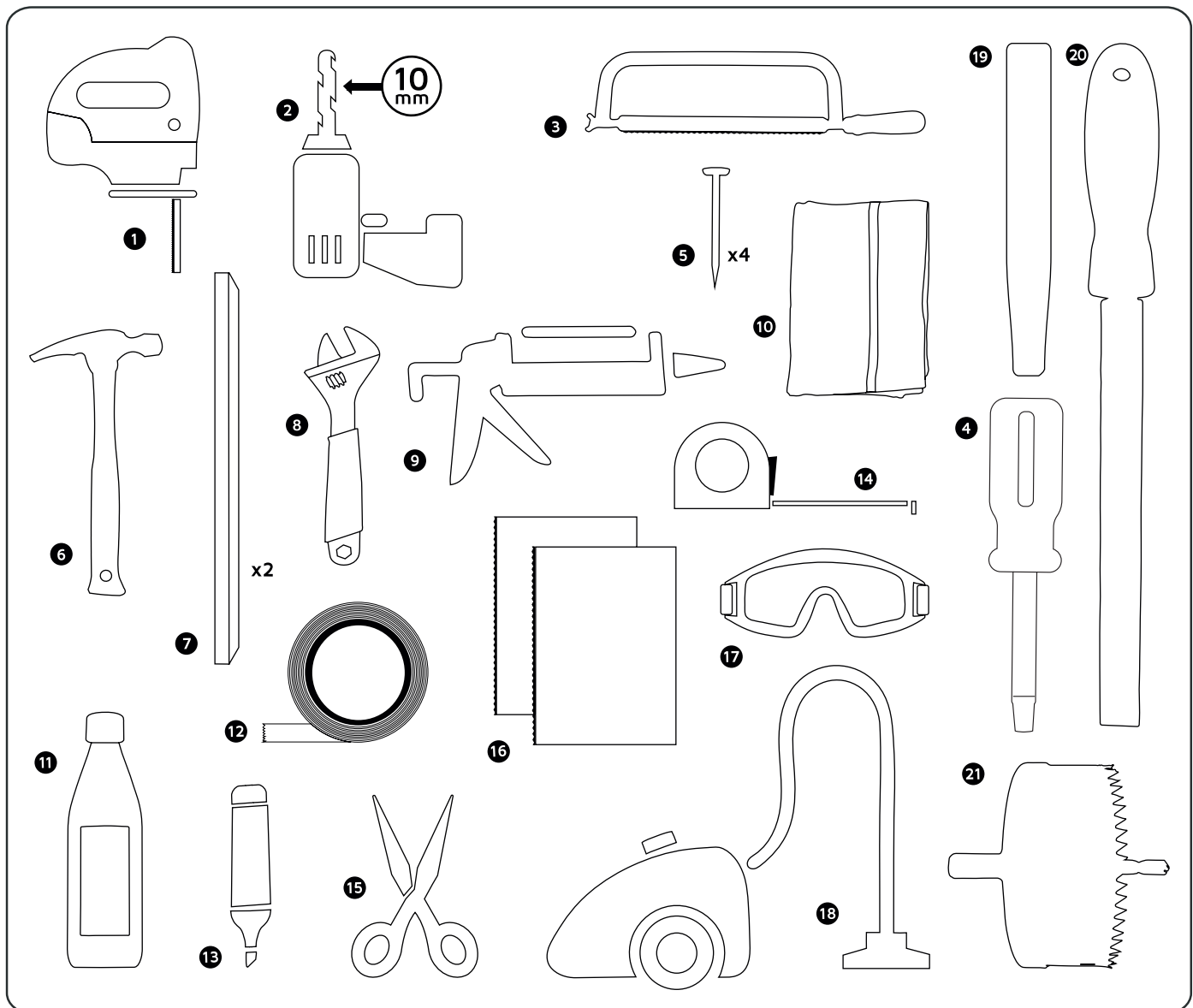
1.1. SPRAWDZENIE ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA



Przykładowe elementy dodatkowe:



Skomplementowanie narzędzi



- | | | |
|---|--|----------------------------|
| 1 wyrzynarka | 8 klucz francuski | 15 nożyczki |
| 2 wiertarka z wiertłem 10mm | 9 silikon bezbarwny i pistolet do silikonu | 16 papier ścierny |
| 3 piłka do metalu | 10 szmatka | 17 okulary ochronne |
| 4 śrubokręt lub moneta | 11 benzyna lakowa | 18 odkurzacz |
| 5 gwoździe (4 sztuki) | 12 papierowa taśma klejąca | 19 wybijak 8-12 mm (opcja) |
| 6 młotek | 13 pisak/ flamaster | 20 pilnik |
| 7 listewki (długość ok. 60cm, 2 sztuki) | 14 miarka | 21 otwornica 35mm (opcja) |

DE KOMPLETTIEREN VON WERKZEUGEN / 1. Schweißsäge / 2. Bohrmaschine mit 10mm Bohrer / 3. Metallsäge / 4. Schraubenzieher oder Münze / 5. Nägel (4 Stück) / 6. Hammer / 7. Leisten (Länge ca. 60 cm, 2 Stück) / 8. Universalschlüssel / 9. Farbloses Silikon und Pistole zum Silikon / 10. Lappen / 11. Benzin / 12. Papierklebeband / 13. Filzstift / 14. Messlöffel / 15. Schere / 16. Schmirgelpapier / 17. Schutzbrille / 18. Staubsauger / 19. Austreibedorn 8-12 mm (optional) / 20. eine Feile / 21. Lochsäge 35mm (optional)

FR PRÉPAREZ LES OUTILS / 1. Scie sauteuse / 2. Perceuse avec un foret de 10 mm de diamètre / 3. Scie à métaux / 4. un tournevis ou une pièce de monnaie / 5. Clous (4 pièces) / 6. Marteau / 7. Lattes en bois (longueur 60 cm; 2 pièces) / 8. Clef anglaise / 9. Silicone transparent avec son pistolet extrudeur / 10. Chiffon / 11. White spirit / 12. Ruban adhésif / 13. Crayon ou marqueur / 14. Mètre / 15. Ciseau / 16. Papier de verre / 17. Lunettes de protection / 18. Aspirateur / 19. poinçon 8-12 mm (optionnel) / 20. une lime / 21. une scie cloche 35 mm (optionnel)

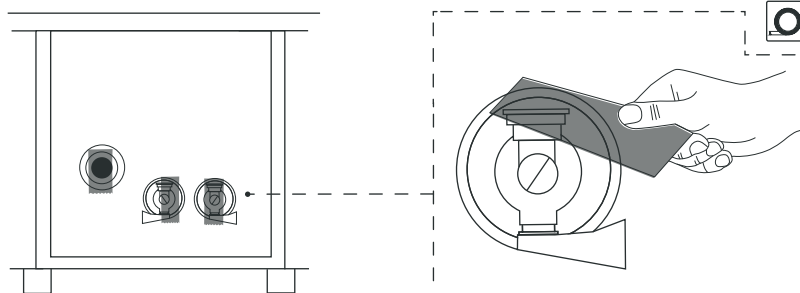
ETAP 2

Wycięcie otworu w blacie



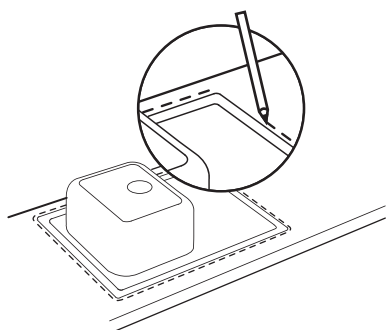
Zalecany montaż przez specjalistę.
Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia wyrobów powstałe w skutek niewłaściwie wykonanego montażu. Należy korzystać z profesjonalnego sprzętu i niezbędnej odzieży ochronnej.

2.1. ZABEZPIECZENIE ZAWORÓW PRZED PYŁEM

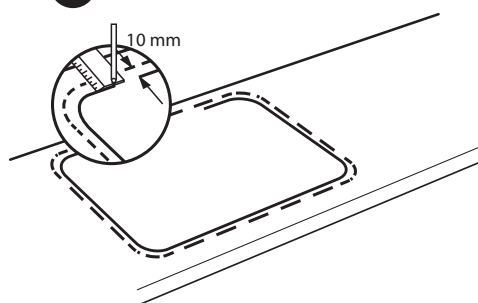


2.2. WYCIECIE OTWORU W BLACIE

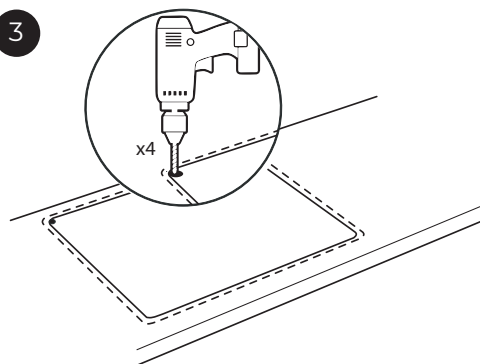
1



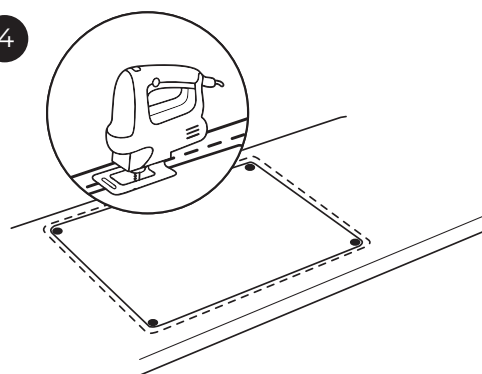
2



3



4



- 1 Umieść blat kuchenny na stabilnej podstawie, Sprawdź, czy wymiary zlewozmywaka pasują do blatu i szafki kuchennej. Ustal miejsce zainstalowania zlewozmywaka. Ustaw zlewozmywak do góry dnem na blacie kuchennym. Odrysuj kształt zlewozmywaka (umieszczając go do góry dnem!).

- 2 Od odrysowanego kształtu odejmij 10 mm do wewnątrz wyznaczając kształt wycięcia.
- 3 W pomniejszonym o 10 mm kształcie wycięcia wyznacz 4 otwory.
- 4 Wytnij kształt wzdłuż wyznaczonych 4 otworów jak na powyższym rysunku.

DE Etappe 2 AUSSCHNEIDEN DER ÖFFNUNG IN DER PLATTE / 2.1. ABSICHERUNG VON VENTILEN VOR DEM STAUB / Empfohlene Installation durch einen Fachmann. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für bei der Montage verursachte Schäden an Produkten aufgrund unsachgemäß durchgeführter Montage. Verwenden Sie professionelle Ausrüstung und die nötige Schutzkleidung. / 2.2. AUSSCHNEIDEN DER ÖFFNUNG IN DER PLATTE / 1. Platzieren Sie die Küchenplatte auf einer stabilen Basis. Überprüfen Sie, ob die Abmessungen des Spülbeckens zu der Platte und dem Küchenführer Montage. Bestimmen Sie den Installationsort des Spülbeckens. Legen Sie den Spülbeckenumgedreht auf die Küchenplatte und zeichnen Sie die Form des Spülbeckens nach (indem Sie es verkehrt herum platzieren!) / 2. Subtrahieren Sie 10 mm von der nachgezeichneten Form, um die Form des Ausschnitts nach innen zu bestimmen. / 3. In der um 10 mm verkleinerten Form des Ausschnitts markieren Sie 4 Löcher. / Schneiden Sie die Form entlang der markierten 4 Löcher aus, wie auf der obigen Zeichnung dargestellt.

FR ETAPE 2 DÉCOUPER LE PLAN DE TRAVAIL / 2.1. PROTÉGEZ LES VANNES CONTRE LA POUSSIÈRE / Installation recommandée par un spécialiste. Le fabricant n'est pas responsable pour les dommages causés en conséquence d'assemblage mal exécuté. Utilisez du matériel professionnel et les vêtements de protection nécessaires. / 2.2. TRAVAILER AVEC UN MODÈLE / 1. Placez le plan de travail de la cuisine sur une base stable ; Vérifiez si les dimensions de l'évier correspondent à celles du plan de travail et du meuble de cuisine; Déterminez où vous voulez installer l'évier; Placez l'évier à l'envers sur le plan de travail; Tracez la forme de l'évier (en le plaçant à l'envers!) / 2. Soustrayez 10 mm vers l'intérieur de la forme que vous avez dessinée pour déterminer la forme de la découpe. / 3. Marquez 4 trous dans la forme découpée réduite de 10 mm. / 4. Découpez la forme le long des 4 trous marqués comme sur l'image ci-dessus.

ETAP 3

Przygotowanie otworów w zlewozmywaku

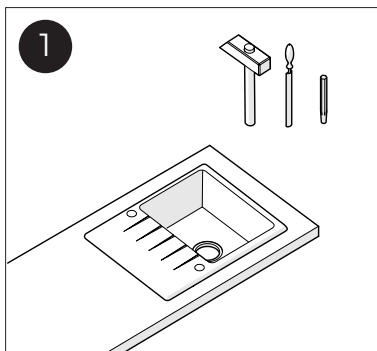


Otworki są podfrezowane, co ułatwia ich wykonanie. Miejsca potencjalnych otworów oznaczono naklejką. Nie zrywaj naklejki przed wykonaniem otworu. Wykonaj tylko tyle otworów, ile potrzebujesz. Sprawdź czy naklejka jest naklejona poprawnie – centralnie względem podfrezowanych otworów.



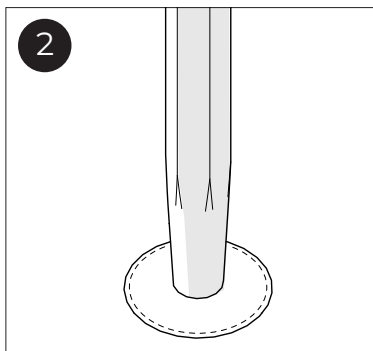
Zalecany montaż przez specjalistę.
Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia wyrobów powstałe w skutek niewłaściwie wykonanego montażu. Należy korzystać z profesjonalnego sprzętu i niezbędnej odzieży ochronnej.

METODA 1 Wybijanie otworu za pomocą wybijaka (NIE NALEŻY KORZYSTAĆ ZE ŚRUBOKRĘTU)

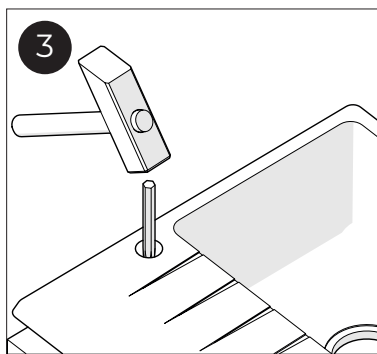


1 Umieść zlew w wyciętym otworze w blacie.

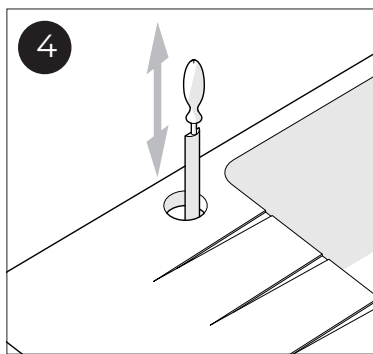
UWAGA! Montaż na stałe w blacie wykonaj w kolejnym etapie, po wybiciu otworów.



2 Umieść okrągły wybijak (o średnicy 8-12mm) na środku oznaczonej naklejki.



3 Ostrożnie uderz młotkiem w wybijak. Nie używaj nadmiernej siły.



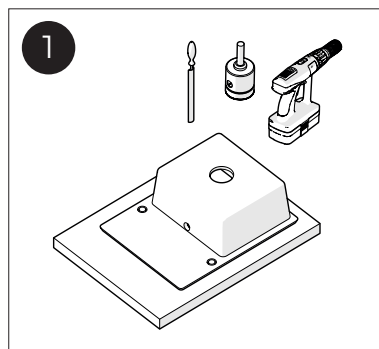
4 Wygładź otwór okrągłym pilnikiem do odpowiedniego rozmiaru.

DE SCHRITT 3 VORBEREITUNG DER LÖCHER IN DER SPÜLE /
„Die Löcher sind vorgefräst, was die Herstellung erleichtert. Die Positionen der auszustanzenden Löcher sind mit einem Aufkleber gekennzeichnet. Ziehen Sie den Aufkleber nicht ab, bevor Sie das Loch gemacht haben. Erstellen Sie so viele Löcher wie Sie brauchen. Überprüfen Sie, ob der Aufkleber richtig platziert ist – mittig der vorgefrästen Löcher / Empfohlene Installation durch einen Fachmann. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für bei der Montage verursachte Schäden an Produkten aufgrund unsachgemäß durchgeführter Montage. Verwenden Sie professionelle Ausrüstung und die nötige Schutzkleidung. / METHODE 1 / Das Loch mit einem Dorn ausschlagen (KEINEN SCHRAUBENDREHER VERWENDEN) / 1. Setzen Sie die Spüle in die ausgeschnittene Öffnung in der Arbeitsplatte ein. (ACHTUNG! Installieren Sie die Spüle im nächsten Schritt dauerhaft in der Arbeitsplatte, nachdem Sie die Löcher ausgestanzt haben.) / 2. Platzieren Sie einen runden Stanzer (Durchmesser 8-12 mm) in der Mitte des markierten Aufklebers. / 3. Schlagen Sie vorsichtig mit einem Hammer auf den Schlagbolzen. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an / 4. Glätten Sie das Loch mit einer Rundfeile auf die richtige Größe.

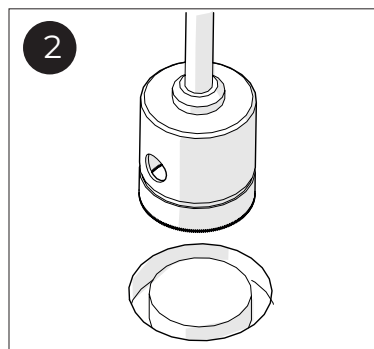
FR ÉTAPE 3 PRÉPARATION DES TROUS DANS L'ÉVIER / Les trous sont fraisés, ce qui facilite leur réalisation. Les emplacements des trous potentiels sont marqués d'un autocollant. Ne décollez pas l'autocollant avant de faire le trou. Faites autant de trous que nécessaire. Vérifiez si l'autocollant est placé correctement - au centre de trous fraisés. / Installation recommandée par un spécialiste. Le fabricant n'est pas responsable pour les dommages causés en conséquence d'assemblage mal exécuté. Utilisez du matériel professionnel et les vêtements de protection nécessaires. / MÉTHODE 1 / Frappez le trou avec un poinçon de dérive (NE PAS UTILISER DE TOURNEVIS) / 1. Placez l'évier dans le trou découpé du plan de travail. (ATTENTION ! Installez définitivement l'évier dans le plan de travail à l'étape suivante, après avoir percé les trous) / 2. Placez un poinçon rond (diamètre 8-12 mm) au centre de l'autocollant marqué. / 3. Frappez soigneusement le poinçon avec le marteau. N'utilisez pas de force excessive / 4. Lissez le trou avec une lime ronde à la bonne taille.

METODA 2 Wiercenie otworu za pomocą otwornicy

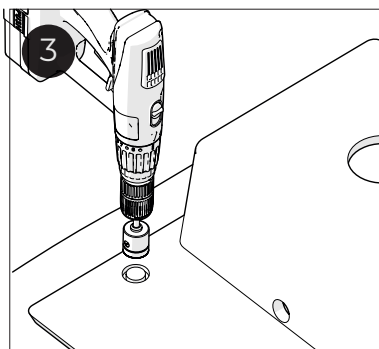
(NALEŻY WYŁĄCZYĆ MECHANIZM UDARU)



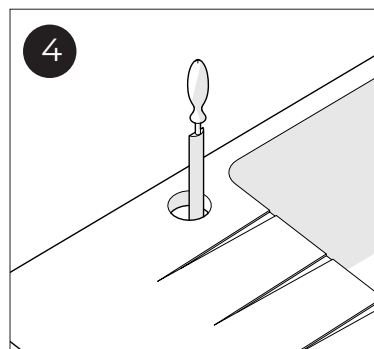
1 Zabezpiecz zlew w stabilnej i bezpiecznej pozycji.



2 Umieść otwornicę na środku podfrezowanego otworu. Rekomendowane jest użycie otwornicy diamentowej 35mm przeznaczonej do gresu, betonu i kamienia (bez wiertła centrującego).



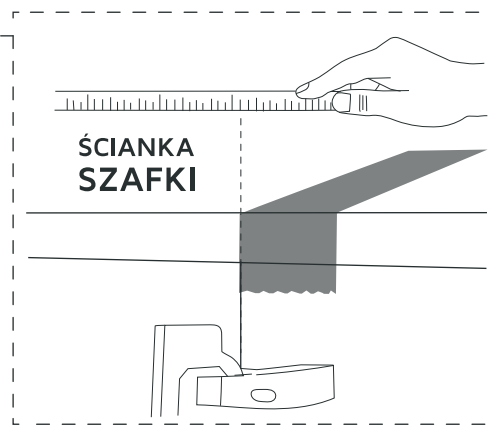
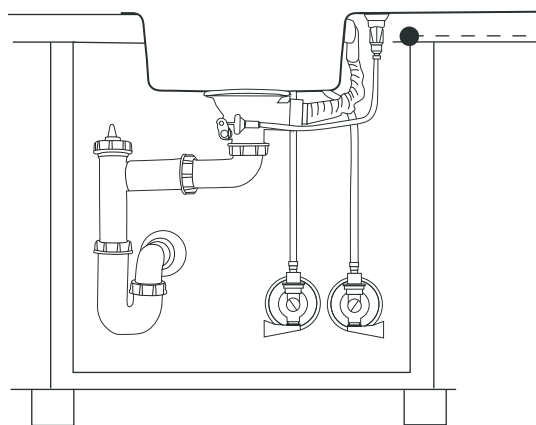
3 Wykonaj otwór w zaznaczonych miejscach



4 Jeśli to konieczne, wygładź otwór do odpowiedniego rozmiaru.



Przed wykonaniem otworu w blacie zaznacz wewnątrz szafki i zmierz wszystkie odległości. Komora, odprowadzenie baterii i syfonu powinny znajdować się wewnątrz szafki



DE METHODE 2 / Bohren eines Lochs mit einer Lochsäge (DIE SCHLAGFUNKTION MUSS DEAKTIVIERT WERDEN) /

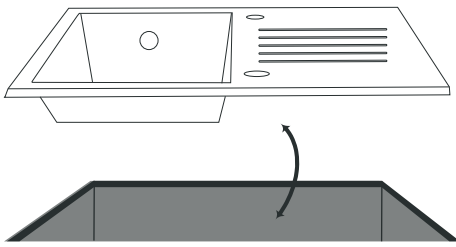
1. Befestigen Sie die Spüle an einem stabilen und sicheren Ort. / 2. Platzieren Sie eine Lochsäge in der Mitte des vorgefrästen Lochs. Zur empfohlenen Verwendung wird ein Diamantbohrerschaft mit einem Durchmesser von 35 mm für Feinsteinzeug, Beton und Stein (ohne Zentrierbohrer) empfohlen. / 3. Machen Sie an den markierten Stellen ein Loch / 4. Glätten Sie das Loch bei Bedarf auf die richtige Größe. / Bevor Sie das Loch in der Arbeitsplatte erstellen, markieren Sie den Innenraum des Schrankes und messen Sie alle Abstände. Die Becken, der Wasserhahn und der Siphon sollten sich innerhalb des Schrankes befinden.

FR MÉTHODE 2 / Perçage d'un trou avec une scie cloche (LE MÉCANISME DE PERCUTION DOIT ÊTRE ÉTEINT) /

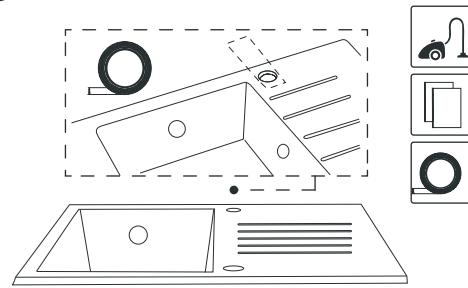
1. Fixez l'évier dans une position stable et sécurisée. / 2. Placez la scie cloche au centre du trou fraisé. Nous recommandons l'utilisation d'une scie cloche diamantée pour béton, grès, etc. d'un diamètre d'environ 35 mm (sans foret pilote). / 3. Faites un trou aux endroits marqués / 4. Si nécessaire, lissez le trou à la bonne taille. / Avant de faire un trou dans le plan de travail, marquez l'intérieur du meuble et mesurez toutes les distances. Les cuves, le drain du robinet et du siphon doivent être situés à l'intérieur du meuble.

3. SPRAWDZENIE I PORZĄDKI

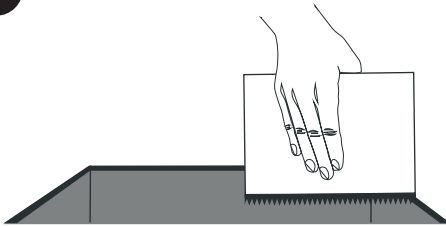
- 1 Sprawdź dopasowanie zlewozmywaka



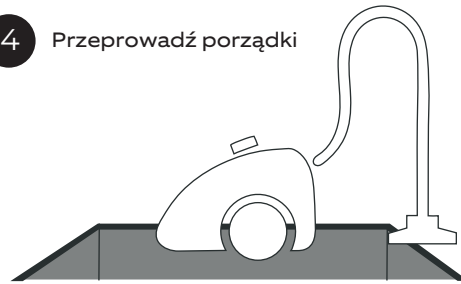
- 2 Zaznacz miejsce montażu baterii



- 3 Przetrzyj brzegi papierem ściernym



- 4 Przeprowadź porządki



ETAP 4

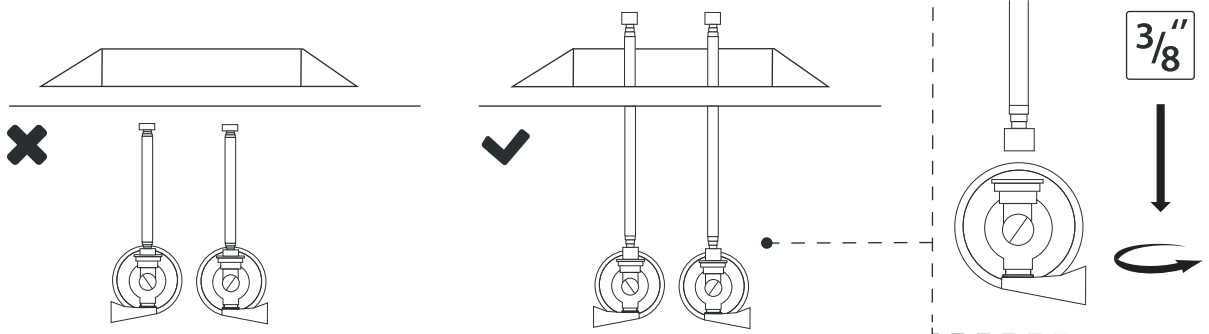
Montaż baterii oraz przelewu



Przed ostatecznym osadzeniem zlewozmywaka zainstaluj osprzęt odpływowo przelewowy oraz baterię i inne akcesoria.

4.1. SPRAWDZENIE WĘŻYKÓW

! Sprawdź długość i dopasowanie wężyków



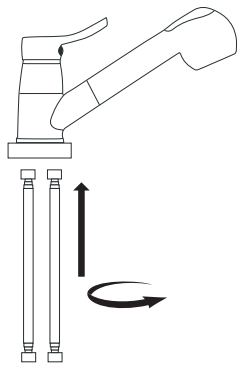
DE 3. PRÜFUNG UND ORDNUNG MACHEN / 1. Anpassung der Spüle prüfen. / 2. Montagestelle der Armatur markieren. / 3. Ränder mit Schmirgelpapier reiben. / 4. Führen Sie die Reinigung durch / ETAPPE 4, MONTAGE DER ARMATUR SOWIE DES ÜBERLAUFS / 4.1. PRÜFUNG VON SCHLÄUCHEN / Länge und Anpassung von Schläuchen prüfen / Vor der endgültigen Montage des Spülbeckens installieren Sie die Ablauf-Garnitur, den Überlauf sowie den Wasserhahn und andere Zubehörteile.

FR 3. VÉRIFICATION ET NETTOYAGE / 1. Vérifiez le découpe en posant votre évier sur le plan de travail / 2. Marquez l'emplacement où sera fixé le robinet / 3. Lissez les bords du trou à l'aide du papier à verre / 4. Nettoyez et rangez / ETAPE 4.1. FIXATION DE LA ROBINETTERIE ET DU SYSTEME DE VIDANGE / 4. VÉRIFIEZ LES FLEXIBLES D'ALIMENTATION / Vérifiez la longueur des flexibles d'alimentation. / Avant l'installation définitive de l'évier, installez les raccords de vidage et de trop-plein, le robinet et les autres accessoires.

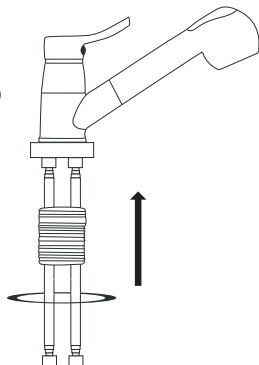
2. MONTAŻ BATERII



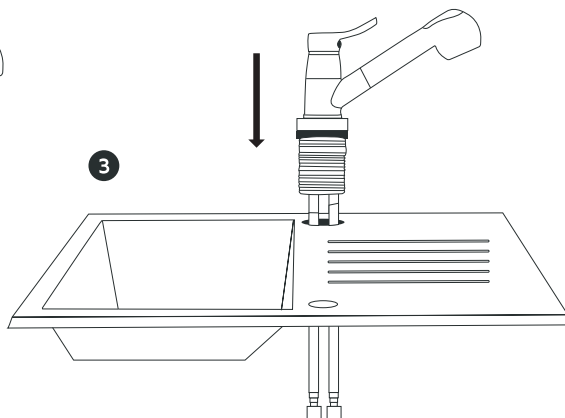
1



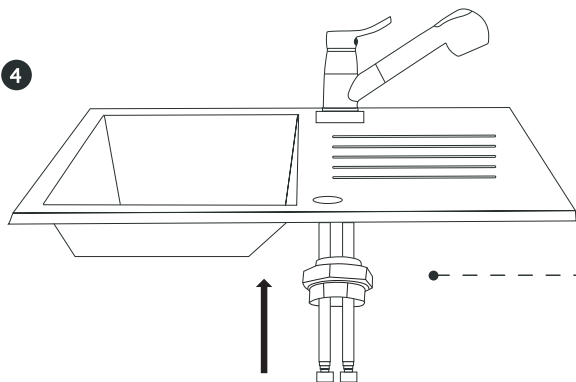
2



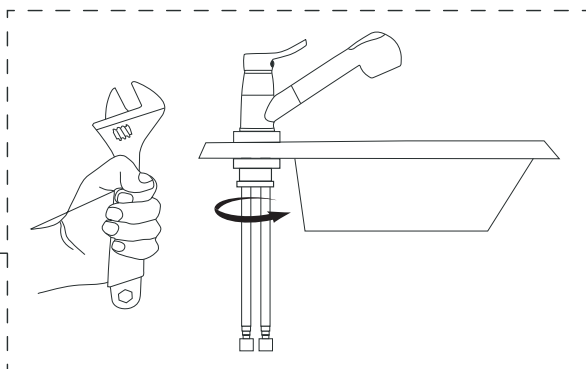
3



4



5



ETAP 5

Osadzenie w blacie

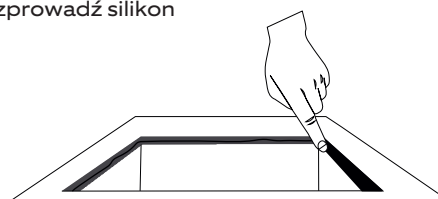


5.1. MONTAŻ ZA POMOCĄ SILIKONU

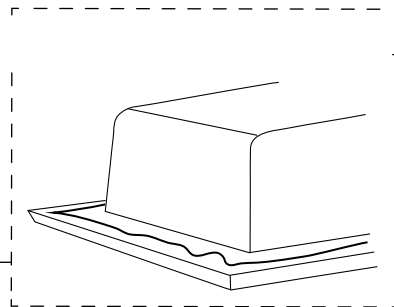
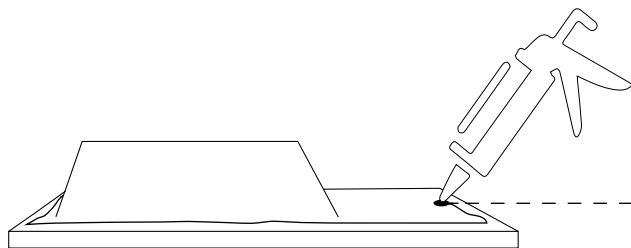
1 Natóż silikon na krawędzie blatu



2 Rozprowadź silikon



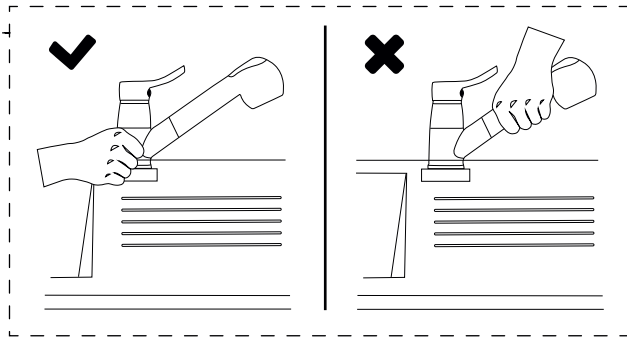
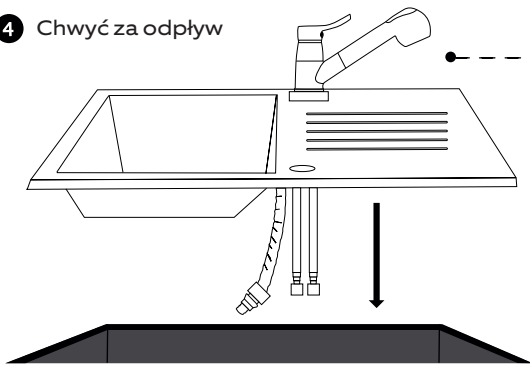
3 Natóż silikon na spód ramy zlewu, około 0,5 cm od brzegu



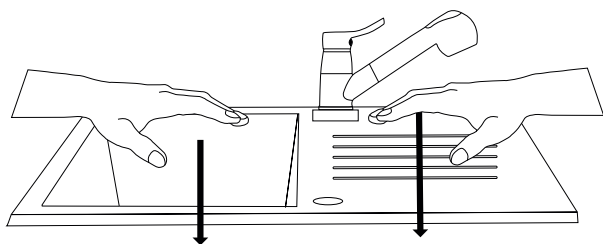
DE 2. ARMATURMONTAGE / Armatur-Montageanleitung prüfen. / ETAPPE 5. EINBAU IN DER PLATTE / 5.1. MONTAGE MIT HILFE DES SILIKONS / 1. Tragen Sie Silikon auf die Kanten der Arbeitsplatte auf / 2. Silikon genau verteilen. / 3. Tragen Sie Silikon auf die Unterseite des Spülenrahmens auf, etwa 0,5 cm vom Rand entfernt Platte zudrücken

FR 2. FIXEZ LE ROBINET / Vérifiez l'instruction de montage du robinet / ETAPE 5 POSE DE L'ÉVIER / 5.1. MONTAGE AVEC SILICONE / 1. Appliquez du silicone sur les bords du plan de travail / 2. Réalisez un cordon dejoint silicone / 3. Appliquez du silicone sous le cadre de l'évier, à environ 0,5 cm du bord

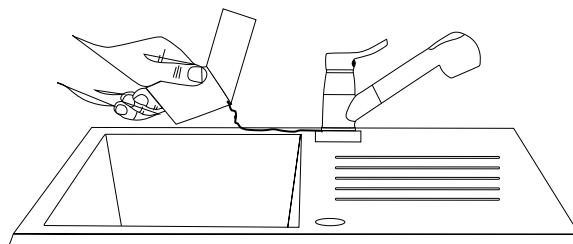
4 Chwyć za odpływ



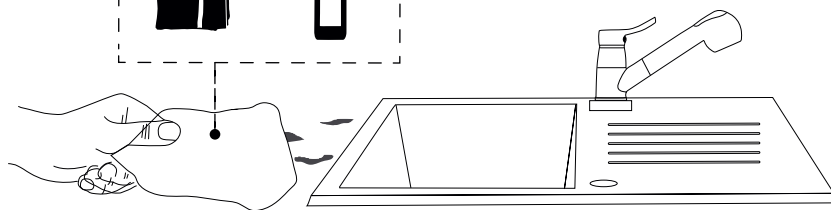
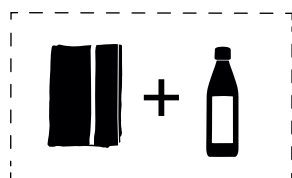
5 Dociśnij zlewozmywak do blatu



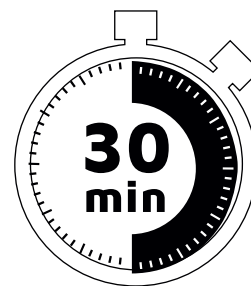
6 Usuń nadmiar silikonu



7 Wyczyść powierzchnię benzyną lakową



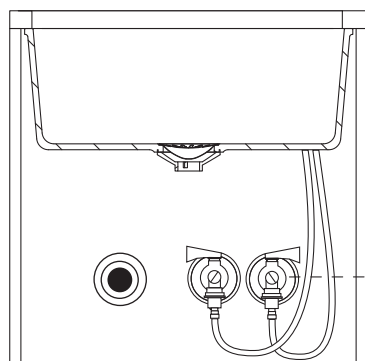
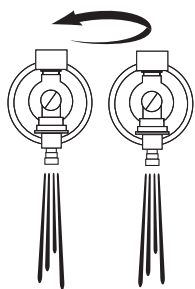
8 Odczekaj 30 min aż silikon zwiąże



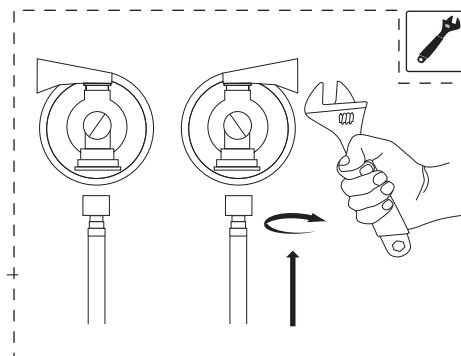
ETAP 6

6.1. Montaż syfonu i podłączenie wody

1 Podłóż pojemnik pod wyloty wody z zaworów i odkręć zawór ciepłej i zimnej wody, aby upewnić się że woda nie zawiera zanieczyszczeń.



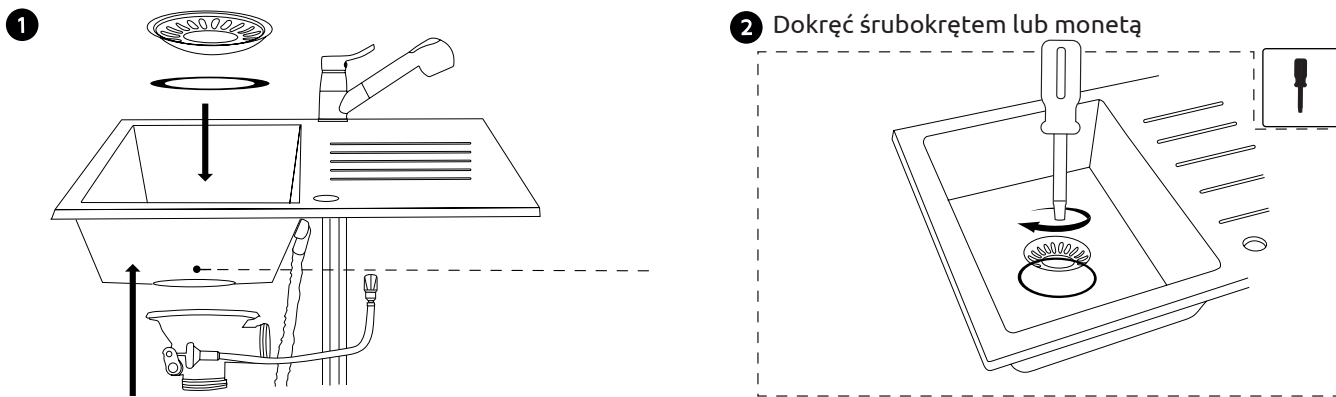
2 Przykręć wężyki do przyłączy wody.



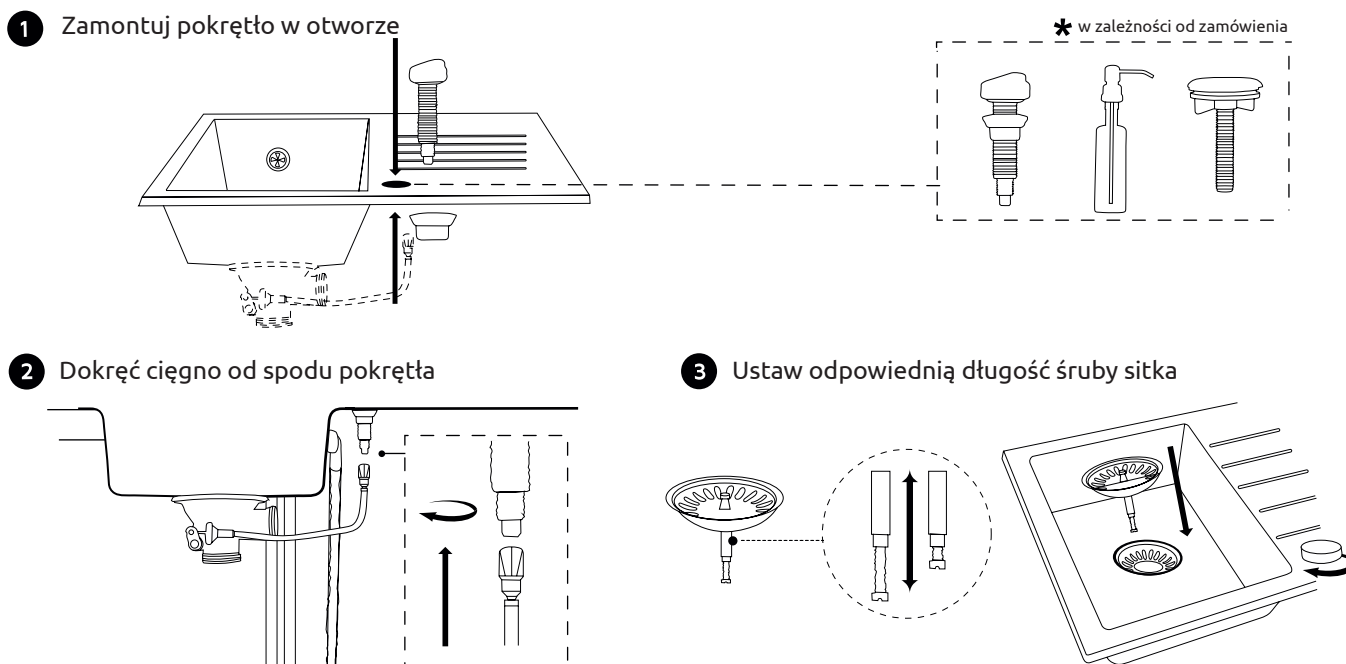
DE 4. Am Abfluss greifen. / 5. Spüle an die Platte zudrücken / 6. Überschuss an Silikon beseitigen. / 7. Reinigen Sie die Oberfläche mit Testbenzin / 8. Warten Sie 30 Minuten, bis das Silikon ausgehärtet ist / ETAPPE 6. MONTAGE DES SIPHONS UND ANSCHLUSS DES WASSERS / 6.1. Platzieren Sie einen Behälter unter den Wasserauslässen und drehen Sie das Heiß- und Naturwasserventil auf, um sicherzustellen, dass das Wasser keine Verunreinigungen enthält. / 2 Schrauben Sie die Schläuche an die Wasseranschlüsse.

FR 4. Tenez l'évier par le robinet / 5. Exercez une pression tout autour de l'évier / 6. Nettoyez le surplus de silicone avec un chiffon humide / 7. Nettoyer la surface avec du pétrole désodorisé / 8. Attendez 30 minutes que le silicone durcisse / ETAPE 6 FIXATION DU SIPHON ET ALIMENTATION EN EAU / 6.1. Placez un conteneur sous les vannes de sortie d'eau, faites couler l'eau chaude et froide, pour s'assurer que l'eau ne contient pas des impuretés. / 2. Visser les flexibles d'alimentation aux vannes

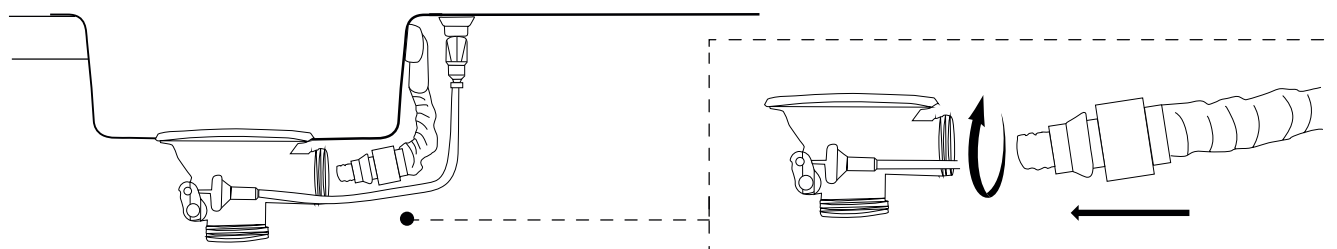
6.2. MONTAŻ ODPLYWÓW



6.3. MONTAŻ SPUSTU KORKA AUTOMATYCZNEGO



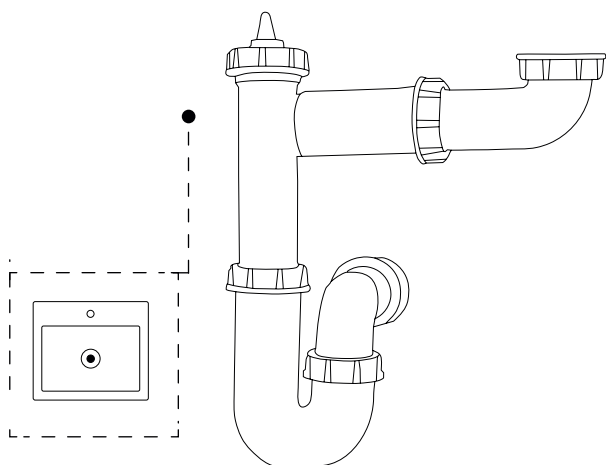
6.4. ŁĄCZENIE RURY PRZELEWU Z ODPLYWEM



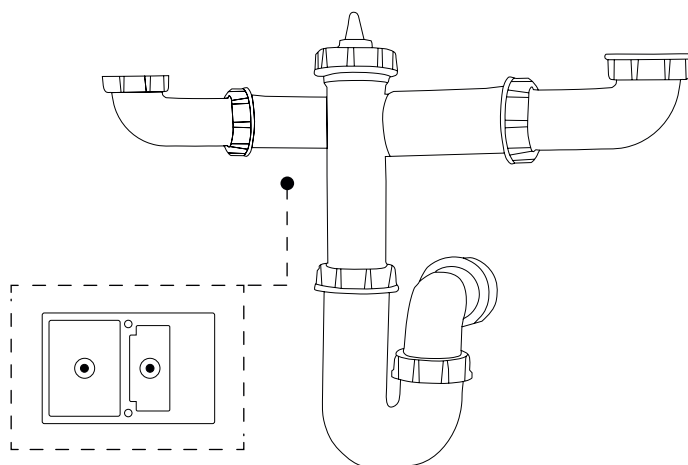
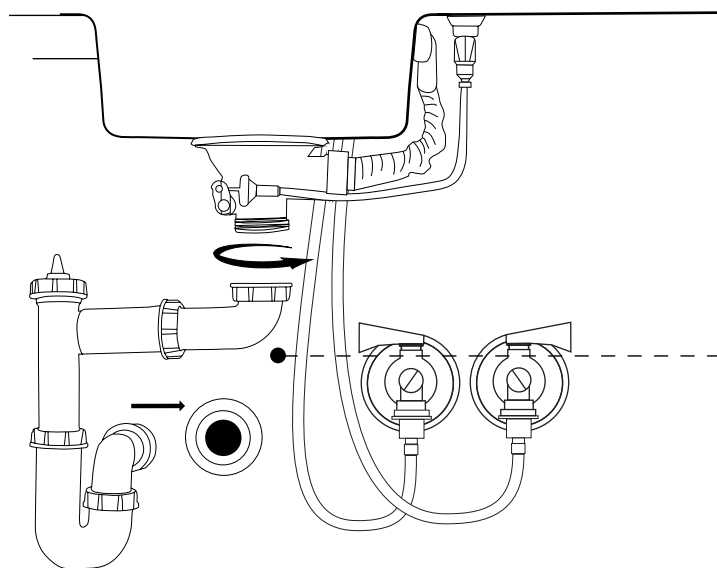
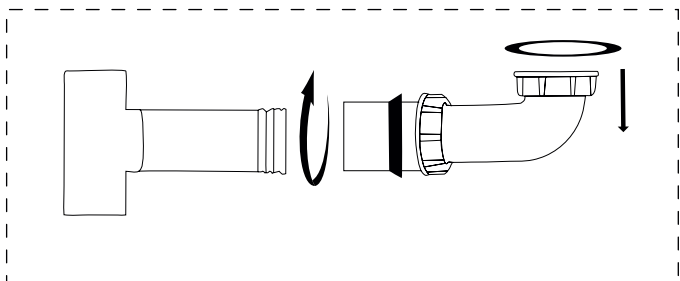
DE 6.2. MONTAGE VON ABFLÜSSEN / 2. Mit einem Schraubenzieher oder einer Münze festziehen / 6.3. MONTAGE DES ABFLUSSES DER AUTOMATISCHEN STÖPSELS / 1. Installieren Sie den Hebel/Knopf im Loch / *In Abhängigkeit vom Auftrag. / 2. Ziehen Sie die Zugstange von der Unterseite des Knopfes aus fest / 3. Stellen Sie die richtige Länge der Siebschraube ein / 6.4. VERBINDUNG DES ÜBERLAUF-ROHRS MIT DEM ABFLUSS

FR 6.2. FIXATION DES SORTIES / 2. Vissez avec un tournevis ou une pièce de monnaie / 6.3. FIXATION DE LA BONDE AUTOMATIQUE / 1. Installez le bouton dans le trou / *Dépend de la commande / 2. Serrez l'huban au bas du bouton / 3. Ajustez la bonne longueur de la vis de la crépine / 6.4. RACCORDEZ LE TUYAU D'ÉVACUATION AVEC LA SORTIE

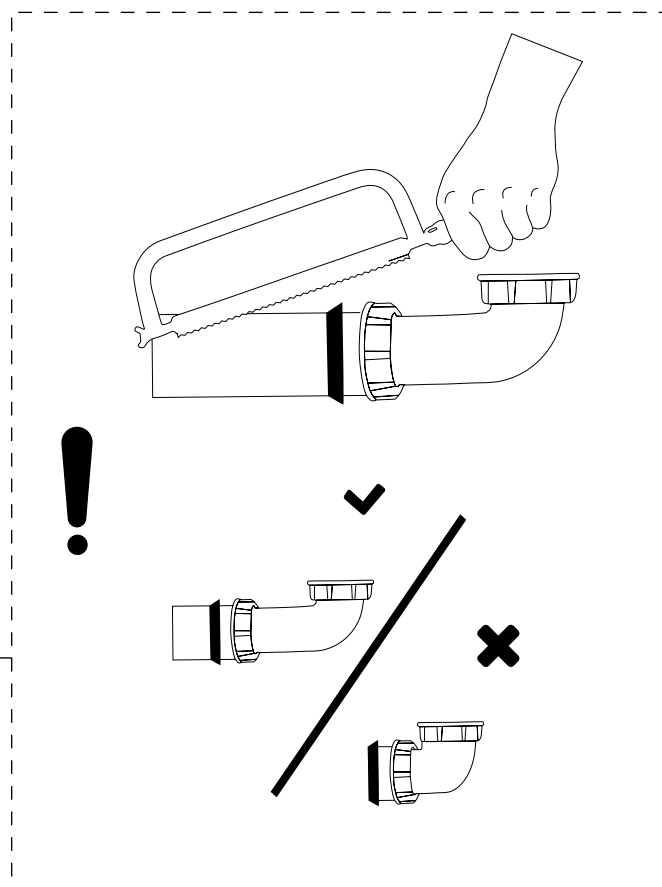
6.5. MONTAŻ SYFONU



1 Połącz syfon ze zlewem i rurą odpływową.



2 Dotnij za długie rury zostawiając zapas na uszczelkę.

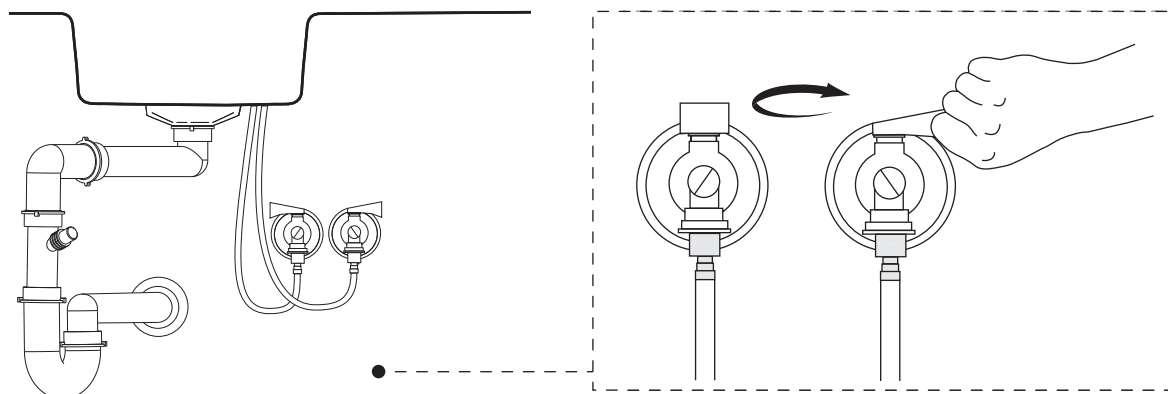


DE 6.5. SIPHONMONTAGE / 1. Verbinden Sie den Siphon mit der Spüle und dem Abflussrohr. / 2. Schneiden Sie zu lange Rohre ab und lassen Sie dabei Spielraum für die Dichtung.

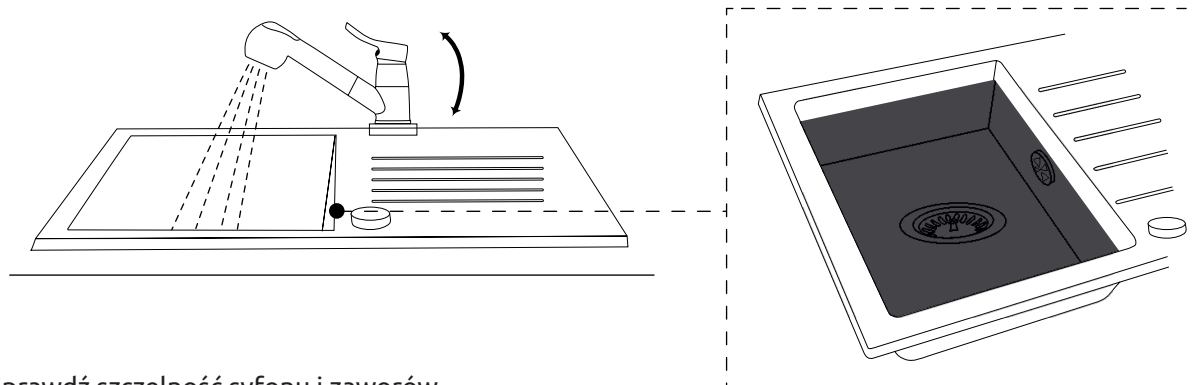
FR 6.5. FIXEZ LE SIPHON / 1. Raccordez le siphon avec l'évier et le tuyau d'évacuation / 2. Coupez les tuyaux trop longs en laissant une marge pour le joint.

6.6. SPRAWDZENIE SZCZELNOŚCI

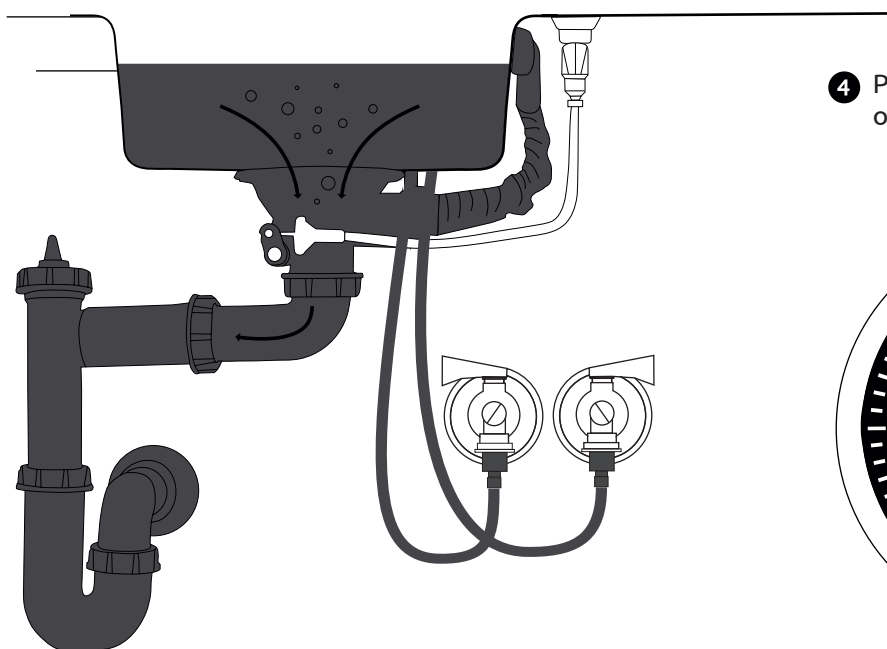
- 1 Odkręć zawór z ciepłą i zimną wodą.



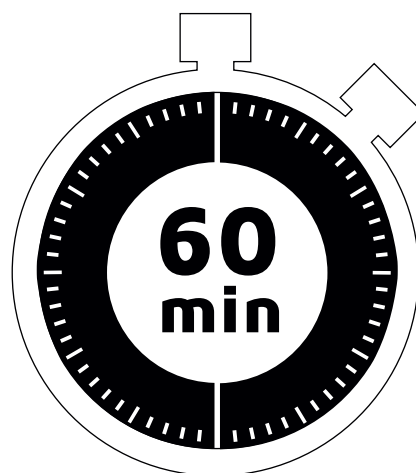
- 2 Wlej wodę powyżej przelewu, sprawdź szczelność przelewu górnego



- 3 Sprawdź szczelność syfonu i zaworów



- 4 Ponownie napełnij wodą, odczekaj aż silikon zwiąże.



DE 6.6. DICHTIGKEITSKONTROLLE / 1. Den Ventil mit warmen und kalten Wasser abdrehen. / 2. Wasser oberhalb des Überlaufes eingießen, die Dichtigkeit des oberen Überlaufes prüfen. / 3. Dichtigkeit des Siphons und von Ventilen prüfen. / 4. Wiederum das Wasser auffüllen, abwarten bis sich der Silikon verbindet.

FR 6.6. VÉRIFICATION D'ÉTANCHÉITÉ / 1. Ouvrez la vanne de l'eau chaude et l'eau froide / 2. Versez de l'eau dans l'évier / 3. Vérifiez l'étanchéité du siphon et des vannes / 4. Reversez de l'eau dans l'évier, attendez que le silicone prenne

Prawidłowa pielęgnacja zlewozmywaków Brande

Do czyszczenia zlewozmywaków Brande nie używaj ściernych ani metalowych czyścików, gdyż może to spowodować uszkodzenie jego powierzchni oraz zwiększyć podatność na zabrudzenia i odbarwienia.

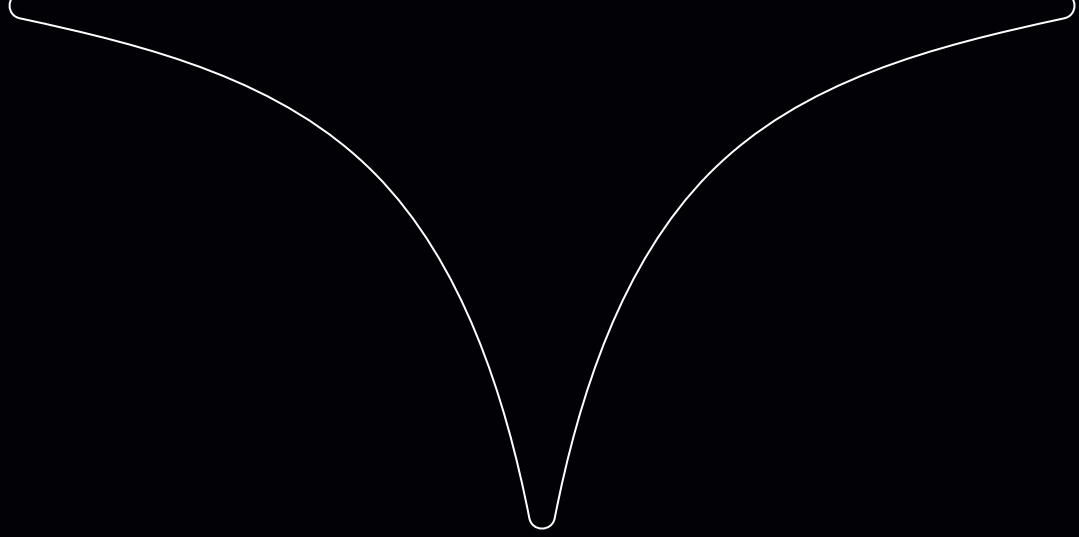
Zlewozmywak po każdym użytkowaniu zmyj ciepłą wodą z płynem do naczyń i miękką ścierką oraz co bardzo istotne wytrzyj go do sucha w celu uniknięcia osadzania się osadów wapiennych zawartych w wodzie.

W celu zabezpieczenia przed nadmiernym zabrudzeniem zlewozmywaka, zalecamy raz w tygodniu, jego impregnację impregnatem. Przed impregnacją dokładnie umyj i wytrzyj do sucha komorę zlewozmywaka. Nanieś miękką ścierką niewielką ilość impregnatu, tak aby na powierzchni pozostała jego cienka warstwa, po upływie ok 15 minut wytrzyj zlewozmywak ręcznikiem papierowym.

UWAGA! Czyszczenie zlewozmywaka odkamieniaczami, środkami do udrażniania rur, środkami do czyszczenia toalet lub innymi o przeznaczeniu nie związanym z utrzymaniem czystości zlewozmywaka może spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie. Pamiętaj, żeby nie stawiać gorących przedmiotów o temperaturze powyżej 280 °C bezpośrednio na powierzchni zlewozmywaka, nie kroić na nim i nie wrzucać ciężkich i ostrych przedmiotów.

DE Richtige Pflege von Brande-Spülen / Verwenden Sie zum Reinigen von Brande-Spülen keine scheuernden oder metallischen Reinigungsmittel, da dies die Oberfläche beschädigen und die Anfälligkeit für Verschmutzungen und Verfärbungen erhöhen kann. Spülen Sie die Spüle nach jeder Benutzung mit warmem Wasser und Spülmittel ab und wischen Sie sie mit einem weichen Tuch ab. Sehr wichtig ist es, es trocken zu reiben, um die Ablagerung von Kalkablagerungen im Wasser zu vermeiden. Um die Spüle vor übermäßiger Verschmutzung zu schützen, empfehlen wir, sie einmal pro Woche mit einem Imprägniermittel zu behandeln. Vor der Imprägnierung waschen Sie das Spülbecken gründlich und trocknen Sie die Spülkammer ab. Tragen Sie mit einem weichen Tuch eine geringe Menge Imprägniermittel auf, sodass eine dünnere Schicht auf der Oberfläche verbleibt. Wischen Sie nach etwa 15 Minuten das Spülbecken mit einem Papiertuch ab. **ACHTUNG!** Das Reinigen der Spüle mit Entkalkungsmitteln, Rohrreinigern, Toilettenreinigern oder anderen Reinigungsmitteln, die nicht zur Pflege der Spüle bestimmt sind, kann irreversible Schäden verursachen. Denken Sie daran, keine heißen Gegenstände mit einer Temperatur über 280 °C direkt auf die Spülenoberfläche zu stellen, nicht darauf zu schneiden und keine schweren oder scharfen Gegenstände hineinzuworfen.

FR Comment prendre soin des éviers Brande / N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou métalliques pour nettoyer les éviers Brande, car cela pourrait endommager la surface et la rendre plus sensible à la saleté et à la décoloration. Lavez l'évier après chaque utilisation avec de l'eau tiède avec du liquide vaisselle et un chiffon doux et, surtout, essuyez-le pour éviter les dépôts de calcaire contenus dans l'eau. Afin de protéger l'évier d'une saleté excessive, nous vous recommandons de l'imprégner d'un imperméabilisant une fois par semaine. Avant l'imprégnation, lavez et séchez soigneusement la cuve de l'évier. Appliquez une petite quantité d'imprégnateur avec un chiffon doux afin qu'une fine couche reste sur la surface, et après environ 15 minutes, essuyez l'évier avec une serviette en papier. **ATTENTION!** Nettoyer l'évier avec des produits détartrants, déboucheur canalisation, des nettoyeurs pour toilettes ou d'autres substances non destinées à maintenir l'évier propre peut provoquer des dommages irréversibles. N'oubliez pas de ne pas placer d'objets chauds avec une température supérieure à 280 °C directement sur la surface de l'évier, de ne pas couper sur la surface de l'évier, et de ne pas y jeter d'objets lourds et pointus.



Brande!

